

BESTE VERBINDUNGEN FÜR IHREN ERFOLG



Workx S.r.l.s
Via dei Gerani, 5-7-9
70026 Modugno (BA)
ITALIEN

103332

Klingenberg, 17.01.2018

Lieferschein Nr.1800704

Seite 1 von 1

Ihre Best.:	5500034818	Unser Auftrag:	ABD170105
Vom:	25.02.2014		
Ihre USt.-IdNr.:	IT04886850728	Unser Zeichen/Tel.:	Frau Spenner / 035055-682 65
Ihre Kunden-Nr.:	4073	Unsere Lieferanten-Nr.:	91020958

Lfd Nr	Menge	ME	Artikelnr. Bezeichnung	Gewicht pro ME	Positions- gewicht	Warenursprung
6	3.200,00	Stk	093213 Zeichnungs-Nr.: 2507643400 Hülse, Zn25A, Cr6-frei (E235+N) Stat. Waren-Nr.: 87084099 Abruf: 10	0,030 Kg	96,182 Kg	DE

Chargen-Nr.: 253931

5007827326

Versand erfolgt durch Spedition SCHENKER

Lieferbedingung: Lieferung DAP BARI

16 x KLT-3214

a 6,50 kg

Anzahl Packstücke gesamt: 16

Gesamtgewicht [kg]: 104,00

ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 3200

Quantità effettiva: 11

Tipo imballaggio: P30

Quantità imballi: 1

Conformità alle schede d'imballo:

Data controllo: 18/1/18

Firma:

[Handwritten signature]

Telegärtner
Gerätebau GmbH
Höckendorf
Frauenstraße 1
D-01774 Klingenberg
Tel. +49 (0) 35055/682-0
Fax +49 (0) 35055/612 24
geraetebau@telegaertner.com
www.geraetebau.telegaertner.com

Amtsgericht Dresden HRB 4451
Steuer-Nr. 210/121/04615
USt.-IdNr. (VAT-No):
DE 140 462 949
Geschäftsführer:
Dipl.-Kfm. Jakob Kleinschmidt
Dipl.-Wirtschaftsjurist Daniel Gärtner

BW Bank Stuttgart
IBAN: DE06 6005 0101 0002 0848 66
BIC: SOLADEST600

Ostsächsische Sparkasse Dresden
IBAN: DE31 8505 0300 3032 0003 26
BIC: OSDDDE81XXX

ISO 9001:2008
ISO/TS 16949:2009
DIN EN ISO 50001:2011

Deutsche Bank AG Chemnitz
IBAN: DE30 8707 0000 0682 0674 00
BIC: DEUTDE8CXXX



IMPREGLON
SURFACE TECHNOLOGY GROUP

Impreglon Zwönitz GmbH • Lutherstrasse 18 • 08297 Zwönitz

Telegärtner Gerätebau GmbH
Höckendorf
Frauenstraße 1
01774 Klingenberg

Telefon +49-37754-505 - 0
Telefax +49-37754-505 - 24
Mail zwoenitz@impreglon.de

Prüfzeugnis nach DIN EN 10204 - 3.1
Certification report according to DIN EN 10204 - 3.1

07.08.2017

Auftragsdaten / Order Information:				Ihre Auftragsdaten / Your Order Information:					
Auftrag-Nr. / Order No.:	1719780			Bestell-Nr. / Purchase No.:	172001				
Lieferschein-Nr. / Delivery Note No.:	1719780/1			Lieferschein-Nr. / Delivery Note No.:					
Lieferdatum / Delivery Time:	07.08.2017			Lieferdatum / Delivery Time:	02.08.2017				
Artikel-Bez. / Article Descr.:	Hülse			Kundenartikel-Bez. / Cust. Art. Des.:	Hülse				
Artikel-Nr. / Article No.:	33801-096255			Kundenartikel-Nr. / Cust. Art. No.:	100422				
Zeichnungs-Nr. / Drawing No.:	2507643400			Charge / Batch:					
Liefergewicht / Shipping Weight:	1044,07 kg			Liefergewicht / Shipping Weight:	1044,07 kg				
Liefermenge / Delivery Qty.:	36634 St			Liefermenge / Delivery Qty.:	36634 St				
Verpackung / packaging:	Europalette Holz [2]			Verpackung / packaging:	Europalette Holz [2]				
Bearbeitung / process:				Zn 25 - 35µm blau					
Mittelegende Normen / Norm:									
Material- und Härteangaben / Details of Material and Hardness:									
Prüfergebnisse / Test Results:									
PA:	Merkmal / Characteristic:	Prüfaufgabe / Testing Task:	Prüfmittel / Test Equipment:	i.O. / found correct:	Soll / Target (min.):	Soll / Target (max.):	Ist / Actual (min.):	Ist / Actual (max.):	Prüfer / Tester:
121302	V	Schichtdicke Messpunkt 1	X-Ray XUL - Anlage 1100	60	25,0 µm	35,0 µm	25,0 µm	35,0 µm	00364, 00799
121302	A	Allgemeinzustand	Sichtprüfung	60					00364, 00799
121302	A	Haftfestigkeit	Sichtprüfung	60					00364, 00799
121302	A	Passivierung	Sichtprüfung	60					00364, 00799
Legende: Allgemeinzustand = keine Deformation, kein Rost, keine Rückstände / caption: general condition = no deformations, no rust, no residue:									
Bemerkungen / Comments:		Wir bestätigen, dass diese Lieferung geprüft wurde und die geprüften Teile den von Impreglon prüfbar vereinbarten Vereinbarungen auf Grundlage des uns vorliegenden Zeichnungsindex entsprechen. We confirm, that we have checked the delivery and the parts, which we have tested, according to the actual drawing index.							
Abnahmebeauftragte/r / responsible inspector:			Junghanns, Gina			Abteilung / Department:		DE QM	

Benteler SteelTube GmbH
Postfach 13 40
33043 Paderborn
Deutschland
Tel.: +49 5254 81-0 Fax: +49 5254 13666

ABNAHMEPRÜFZEUGNIS EN 10204-3.1

INSPECTION CERTIFICATE EN 10204-3.1
CERTIFICAT DE RECEPTION EN 10204-3.1
EN 10204:2005-01

Benteler SteelTube GmbH - Postfach 1340 - 33043 Paderborn - Deutschland
Benteler Distribution Deutschland
GmbH & Co. KG
Postfach 10 09 56
47059 Duisburg

Polu 12x2 E235+N

BENTELER 

17.3.17

Dokument-Nr.: 41-987531/001/E
Document No.:
No. du document:

Kunden-Bestell-Nr.: 5501002881
Purchase Order No.:

No. de commande du client

Benteler Auftrags-Nr.: 2508457
Benteler Order No.:

No. de commande Benteler:

Versandzeile-Nr.: 4186039
Dispatch Note No.:

No. d'avis d'expédition:

Produkt: NAHTLOSE STAHLROHRE
Product: SEAMLESS STEEL TUBES
Produit: TUBES D'ACIER SANS SOUDURE

Prüf-Nr.:
Inspection No.:
No. du certificat:

Hersteller: Warmrohrwerk/Zienerlei
Manufacturer: (DIN EN ISO 9001, ISO 15, 16546 CERTIFIED BY TÜV NORD CERT)

Produkteur: (PED 2014/68 EU CERTIFIED BY TÜV NORD SYSTEMS)

Herstellerzeichen:
Manufacturer's brand:

Marque du producteur:

Stempel des Abnahmebeauftragten: W/A
Stamp of the inspection representative:

Poinçon du contrôleur:

Stahlschmelzungsverfahren: ELEKTROSTAHL
Steelmaking process: ELECTRIC FURNACE
Procédé d'élaboration de l'acier: FOUR ELECTRIQUE

Lieferbedingungen: EN 10305-4 März 2016, Opt.31, Opt.37
Terms of delivery: EN 10305-4 March 2016, Opt.31, Opt.37

Conditions de livraison:

Maße - Toleranzen:

Dimensions-tolérances:

Dimensions-tolérances:

Stahlsorte:

Steel grade:

Nuance d'acier:

Lieferzustand:

Delivery condition:

État de livraison:

Produktkennzeichnung:

Product marking:

Marquage du produit:

A.E.Z. = Altimetriezeichnung, Eicheung ink marking, Gravure à l'encre
coloré 1 X = Lasertechnik, Laser marking, Marquage laser
FK = Farbmarkierung color marking, marquage par couleur
FS = Farbschraffurierung paint stenciling, marquage par peinture
PKE = Etiketterschraffurierung, tag marking, marquage sur étiquette
PS = Prägestempel, die stamp, marquage par poinçonnage
FSO = Farbschraffurierung Color jet printer, imprimante à jet d'encre de couleur
TS = Temperaturschraffurierung, tag jet spray marking, imprimante à jet d'encre

Pos.	Stück	Maße	Gesamtlänge	Gewicht	Schmelzen-Nr.	Prüfdruck	Rohr-Nr.-Gruppe	Vielfachlängen
Item	Number	Dimensions	Length total	Weight	Heat No.	Test pressure	Tube number group	Multiple lengths
Poste	Nombre	Dimensions	Longueur totale	Poids	No. de coulée	Pression d'épreuve	Série de no. des tubes	Longueurs multiples
0010	362	12,000 X ID 8,000 mm	6000	2172,00	1093	253931		

Benteler SteelTube GmbH
Postfach 13 40
33043 Paderborn
Deutschland
Tel.: +49 5254 81-0 Fax: +49 5254 13666

BENTELER
SteelTube

ABNAHMEPRÜFZEUGNIS EN 10204-3.1
INSPECTION CERTIFICATE EN 10204-3.1
CERTIFICAT DE RECEPTION EN 10204-3.1

Dokument-Nr.: 41-987531/001/E
Document No.:
No. du document:

Prüf-Nr.:
Inspection No.:
No. du certificat:

Blatt: 2 / 3
Page:
Page:

Pos.	Stück	Maße	Gesamtlänge	Gewicht	Schmelzen-Nr.	Prüfdruck	Rohr-Nr.-Gruppe	Vierfachhängen
Item	Number	Dimensions	Length total	Weight	Heat No.	Test pressure	Tube number group	Multiple lengths
Poste	Nombre	Dimensions	Longueur totale	Poids	No. de coulée	Pression d'épreuve	Série de no. des tubes	Longueurs multiples

0010	200	12,000 X 12,400 mm	6000	4000,00	0114	25,000		
------	-----	--------------------	------	---------	------	--------	--	--

Schmelzeanalyse [%] / Heat analysis [%] / Analyse sur coulée [%]

Pos.	Schmelzen-Nr.	C	Si	MN	P	S	AL
Item	Heat No						
Poste	No. de coulée						
0010	253931	0,100	0,130	0,44	0,010	0,004	0,028
0010	253939	0,100	0,130	0,44	0,010	0,004	0,028

Prüfgebühren / Test results / Résultats des essais

Die Rohre wurden zerstörungsfrei geprüft:
The tubes are non destructive tested:
Les tubes ont passé un essai non destructif:
ET-Prüfung: nach EN ISO 10893-1 Tabelle 1; auf Dichtheit; Prüfbohrung: 1,20 mm; 3
Bohrungen um 120° versetzt
ET-test: acc. to EN ISO 10893-1 table 1; for leak tightness; drilled hole: 1,20 mm; 3
drilled holes rotated at 120°

Augenkontrolle:	BESTANDEN	Aufweiterversuch:	BESTANDEN	Maßkontrolle:	BESTANDEN
Visual inspection:	PASSED	Drift expanding/flare test:	PASSED	Dimensions examination:	PASSED
Examen visuel:		Essai d'évasement:		Vérification des dimensions:	

Ergebnisse der mechanischen Prüfung / Results of mechanical testing / Résultats des essais mécaniques

Die Probenahme erfolgte an Vielfachhängen.
The sampling was carried out on multiple lengths.
L'échantillonnage était réalisé aux longueurs multiples.

Zugversuch längs bei RT, Vollprobe / Tensile test longitudinal at RT, Full section test specimen / Essai de traction longitudinale à TA, Epruvette a section complete

Pos.	Proben-Nr.	Schmelzen-Nr.	Probenabmessung	Strackgrenze	Zugfestigkeit	Dehnung	1. Formel
Item	Specimen No.	Heat No.	Specimen dimensions	Yield strength	Tensile strength	Elongation	1. Formula
Poste	No. de l'éprouv.	No. de coulée	Dimensions de l'éprouv.	Limite élastique	Résistance à la traction	Allongement	1. Formule
Anforderungen							
Requisites							
Exigences							
			mm	R _{0.2}	R _m	A ₅	
				N/mm ²	N/mm ²	%	
				MIN 225	340-480	MIN 25	
0010	000001	253931	12,00 X	2,00	408	45,00	
0010	000001	253939	12,02 X	2,00	411	42,50	

Benteler SteelTube GmbH

Postfach 13 40

33043 Paderborn

Deutschland

Tel.: +49 5254 81-0 Fax: +49 5254 13666

BENTELER 

Steel/Tube

ABNAHMEPRÜFZEUGNIS EN 10204-3.1

INSPECTION CERTIFICATE EN 10204-3.1
CERTIFICAT DE RECEPTION EN 10204-3.1

Dokument-Nr.:

41-987531/001/E

Document No.:

No. du document:

Prüf-Nr.:

Inspection No.:

No. du certificat:

Blatt: 3 / 3

Page:

Page:

Rohroberfläche / Tube surface / Surface de tube

innen und außen phosphatiert

inner and outside phosphated

Verkäufer(in) / Sales Personnel / Personne chargée : Herr Ibers, Tel.: 05254 81-204347, Fax: 204391

Paderborn Schloß Neuhaus, 15.02.2017, TEL.: 05254 81-201768 FAX: 05254 81-201752

Abnahmebeauftragter
Inspection representative

Contrôleur

J. A. THOMAS GOLLAN / Tai

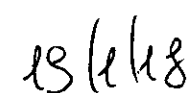
Es wird bestätigt, daß die gelieferten Erzeugnisse den techn. Lieferbedingungen des Auftrages entsprechen. Dieses Dokument wurde mittels EDV erstellt und ist ohne Unterschrift rechtsgültig.
We certify that the supplied products comply with the order specification. This document was prepared by means of electronic data processing and is valid without signature.

Nous attestons que les produits livrés sont conformes aux stipulations de la commande. Ce document a été établi par traitement électronique de l'information et est valide sans signature.

**SCHENKER****BOLLETTINO DI CONSEGNA**

Rif. per contatti: +39 080 5312011

Filiale di transito **TRA**DB SCHENKER *system***Bari**Data stampa **18/01/2018**
ORA **11:55:24**Filiale di: **IMPORT GROUPAGE**

Data consegna	STT Nr.	Ns. Rif.	IM	Entrata	Campata	Nr. Bollettino
	DEDRS801515488	18/22466	19	5309425	F18	45245
Mittente	TELEGAERTNER FRAUENSTRASSE 1 01774 KLINGENBERG DE			Luogo di consegna WORKX S.R.L.S VIA DEI GERANI, 5-7- 70026 MODUGNO BA		
Destinatario	GEN. EXP. 10010 TO			Merce DREHTEILE		
Contrassegno	Resa	Colli	P. Lordo		CBM	Pits ritir.
FREE	DAP	1	130,000		0,340	
Istruzioni	Rif. Cliente			Pits cons.		
	180117-006472					
osservazioni	Timbro/Firma  GETRAG S.p.A. Cognome e Nome in stampello - L. 70026 MODUGNO (BA) C.F. e P. IVA 04886350728 presso WORKX S.R.L.S. Via dei Gerani, 5/6 - 70226 MODUGNO (BA) C.F. e P. IVA 07758100728 Data/Ora					
LS1800704						
1° Vettore	2° Vettore					



Schenker Italiana S.p.A. risponde esclusivamente quale speditrice e, salvo ed eventuali responsabilità sono limitate a quelle previste dalla vigente legislazione nazionale e dalle convenzioni internazionali applicabili al momento dell'evento regolanti i contratti di trasporto da noi stipulati per conto del nostro mandante.

La spedizione viene accettata in base alle norme vigenti nei paesi dei nostri corrispondenti e/o agenti esteri dalla cui collaborazione dipende anche l'esecuzione del mandato.

Il destinatario deve elevare riserve immediate sul bollettino di consegna in presenza di danni evidenti o entro otto giorni dalla riconsegna ove si tratti di danni non evidenti.

Non si risponde per danni causati da imprevisti, inadeguato o insufficiente.

Danni derivanti da perdita o avaria saranno rimborsati con il rinvio da 1 lit. 169. La C. per il limite di 1 euro per ogni chilogrammo di peso della merce perduta o avariata.

Il vettore è tenuto a fornire ogni disposizione precauzionale e raccomandata poste a tutela della sicurezza della circolazione stradale (D. Lgs. 28/04/1978 n. 285 e successive modifiche e in particolare agli artt. 91 (segno e limite), 62 (massa limite), 142 (limite di velocità), 164 (sistemazione del carico sul veicolo), 174 (tempo di guida e riposo).

PER IL DESTINATARIO: **L'ASCIATO AVVISO**

Vi informiamo che un nostro incaricato si è recato da Vostra casa alle ore del giorno ma non ha potuto consegnare la merce a Voi diretta, relativa alla presente spedizione, in quanto eravate assenti. **Un nuovo tentativo di consegna verrà effettuato il giorno successivo, indicativamente alla stessa ora.** Ne ricordarVi che il **presente avviso non è valido per il ritiro presso il ns. magazzino.** Vi preghiamo di contattarci, al numero telefonico stampato sul fronte della presente lettera di vettura, per comunicarci eventuali diverse indicazioni di consegna entro 48 ore, diversamente emetteremo garanzia.